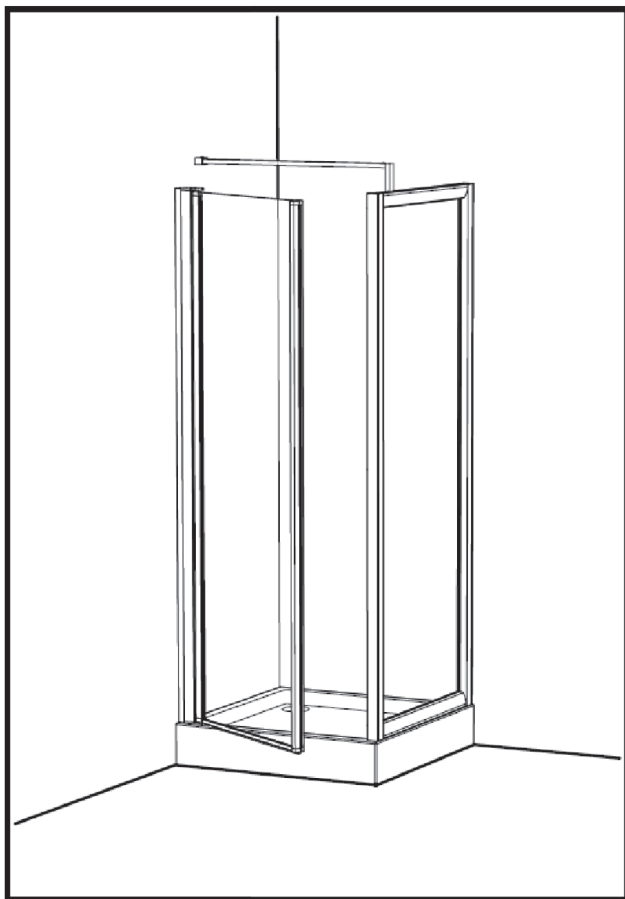


- F** Notice d'installation **GB** Installation instructions
E Instrucciones de instalación **I** Istruzioni per l'installazione
NL Installatie instructies **D** Installationshinweise



- F** Attention aux étapes :
GB Check installation steps :
E Atención a los pasos :
I Attenzione ai passi :
NL Aandacht voor de stappen :
D Achtung vor den Schritten :

P. 8 - 9 - 12

● Important ^{GB} Important ^{ES} Importante

● Importante ^{NL} Belangrijk ^D Wichtig

F

- Le receveur sur lequel vous poser la paroi doit-être parfaitement lisse et dégraissé. Les montages sans receveur directement sur sol carrelé (à « l'italienne »), ne sont donc pas préconisés pour un montage sans silicone.
- Les murs ne doivent pas avoir de reliefs supérieurs à 2mm (joint de carrelage ou de décor) afin que les joints d'étanchéité puissent épouser la forme du mur.
- L'utilisation de jets d'hydromassage peut réduire l'efficacité de l'étanchéité sans silicone si ceux-ci sont trop puissants.
- Dans le cas d'une paroi sur mesure avec découpe de type décrochement ou pan coupé, il est possible que vous soyez amené à renforcer l'étanchéité par du silicone.

GB

- The wall on which you place the wall must be perfectly smooth and degreased. Mountings without a tray directly on a tiled floor (Italian style) are therefore not recommended for assembly without silicone.
- The walls must not have reliefs greater than 2mm (tiling or decorative joint) so that the sealing joints can conform to the shape of the wall.
- The use of hydromassage jets can reduce the effectiveness of silicone-free sealing if they are too powerful.
- In the case of a custom-made wall with a cut-out or cut-out, it is possible that you may need to reinforce the seal with silicone.

ES

- La pared sobre la que se coloca la pared debe estar perfectamente lisa y desengrasada. Por lo tanto, los montajes sin bandeja directamente sobre un suelo de baldosas (estilo italiano) no se recomiendan para el montaje sin silicona.
- Las paredes no deben tener relieves superiores a 2 mm (alicatado o junta decorativa) para que las juntas de estanqueidad se ajusten a la forma de la pared.
- El uso de chorros de hidromasaje puede reducir la eficacia del sellado sin silicona si son demasiado potentes.
- En el caso de una pared hecha a medida con un recorte o recorte, es posible que sea necesario reforzar la junta con silicona.

IT

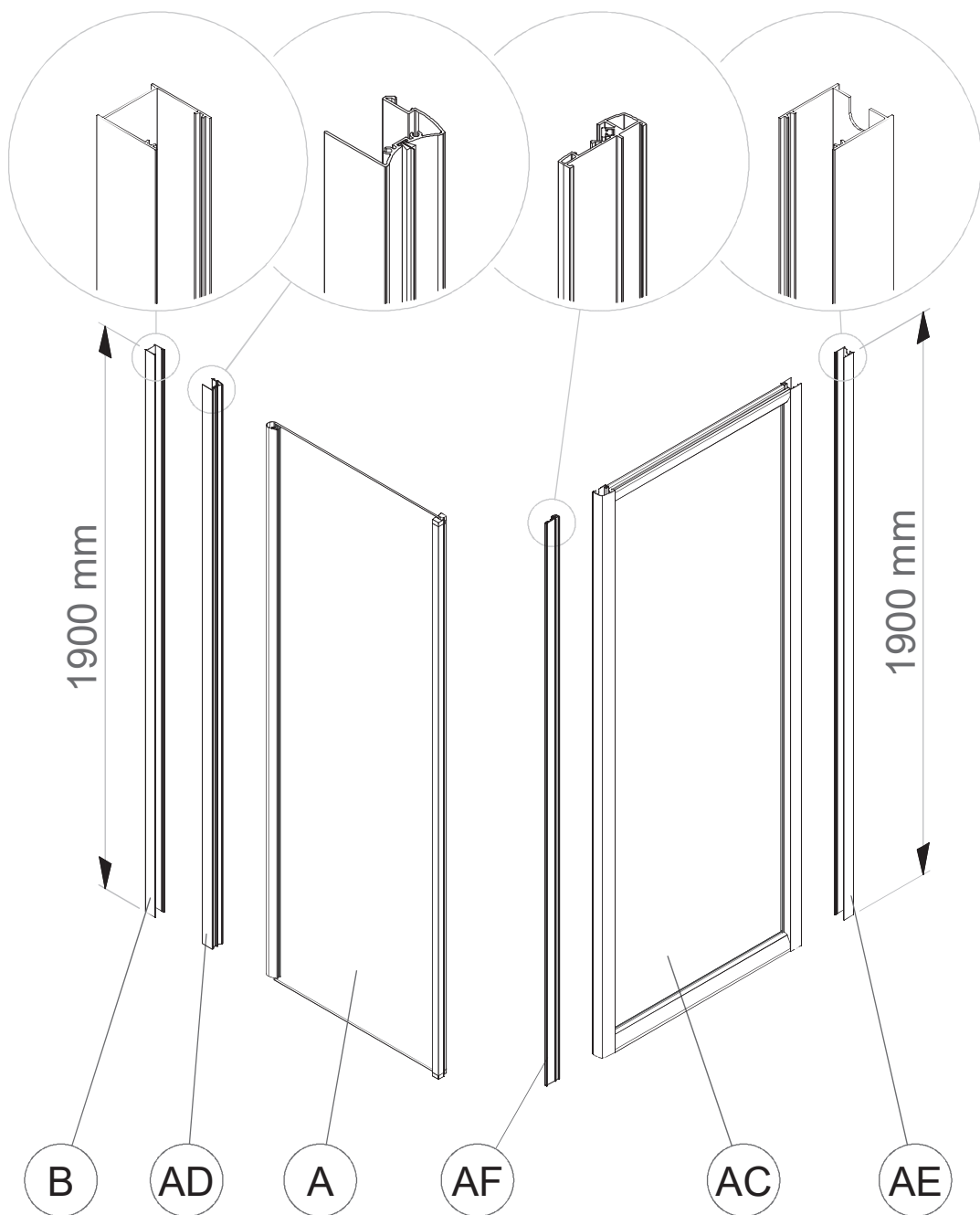
- La parete su cui si appoggia deve essere perfettamente liscia e sgrassata. I montaggi senza vassoio direttamente su un pavimento piastrellato (stile italiano) non sono pertanto consigliati per il montaggio senza silicone.
- Le pareti non devono presentare rilievi superiori a 2 mm (piastrelle o giunti decorativi), in modo che i giunti di tenuta possano adattarsi alla forma della parete.
- L'uso di getti idromassaggio può ridurre l'efficacia della tenuta senza silicone se troppo potenti.
- Nel caso di una parete su misura con un foro o un foro, è possibile che sia necessario rinforzare la guarnizione con silicone.

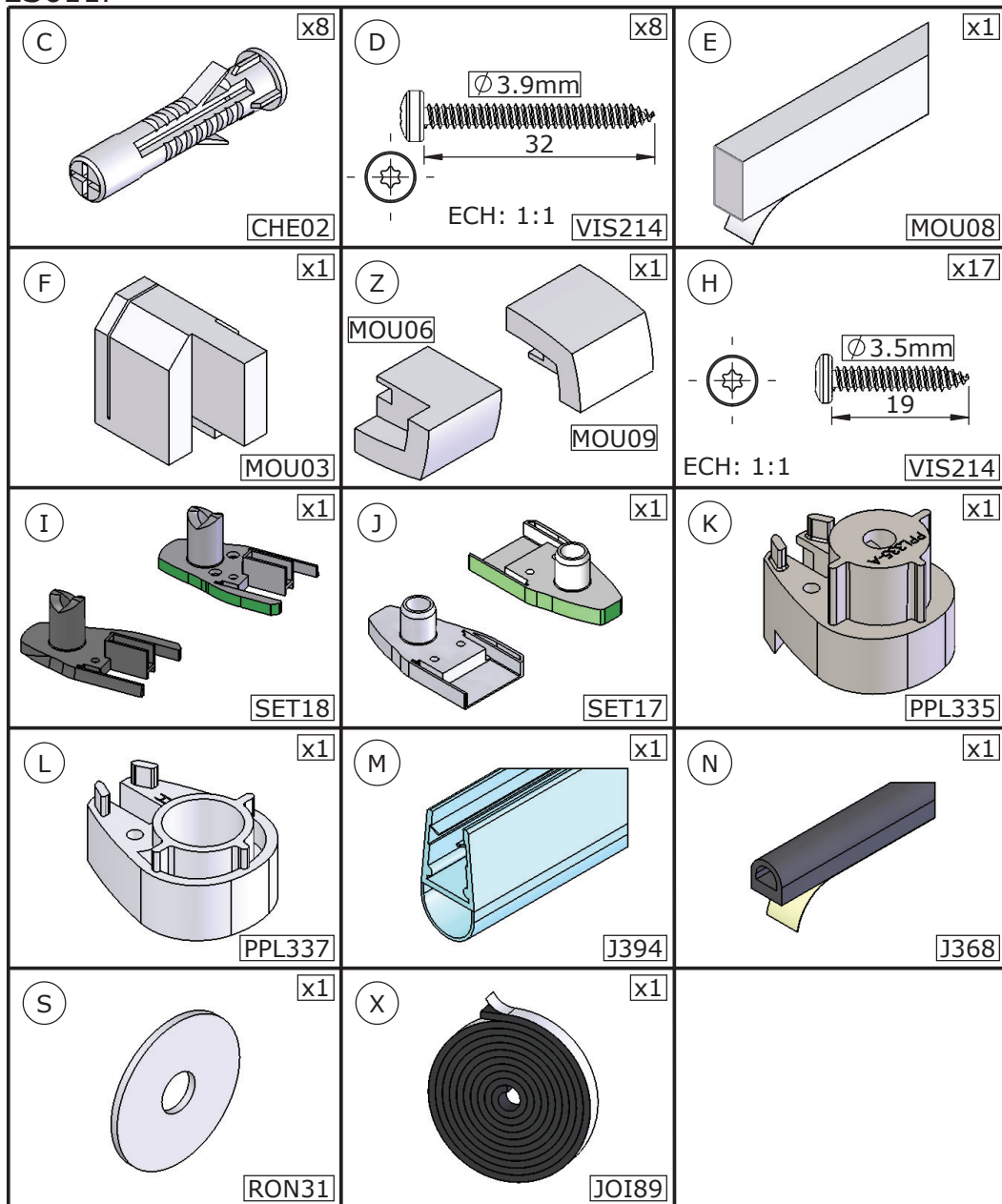
NL

- De muur waarop u de muur plaatst moet perfect glad en ontvet zijn. Montage zonder goot direct op een tegelvloer (Italiaanse stijl) wordt daarom niet aangeraden voor montage zonder siliconen.
- De wanden mogen geen reliëfs hebben die groter zijn dan 2mm (tegels- of decoratieve voegen) om de afdichtvoegen aan te passen aan de vorm van de wand.
- Het gebruik van hydromassagestrallen kan de effectiviteit van siliconenvrije afdichtingen verminderen als ze te krachtig zijn.
- Bij een op maat gemaakte wand met een uitsparing of uitsparing is het mogelijk dat u de afdichting met siliconen moet verstevigen.

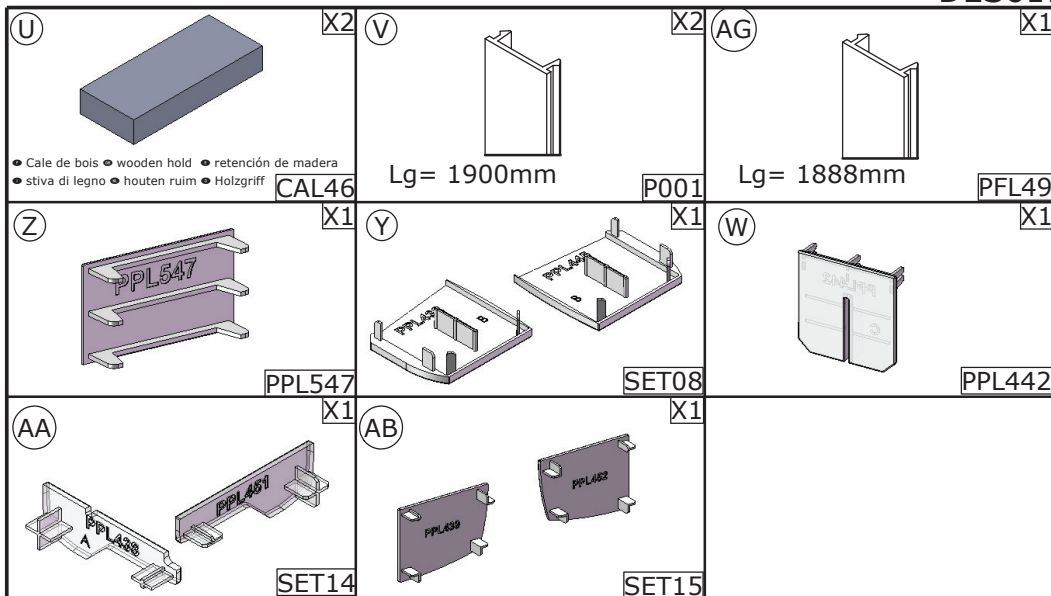
D

- Die Wand, auf die Sie die Wand legen, muss vollkommen glatt und entfettet sein. Eine Montage ohne Tablett direkt auf einem Fliesenboden (italienischer Stil) ist daher für eine Montage ohne Silikon nicht zu empfehlen.
- Die Wände dürfen keine Reliefs von mehr als 2 mm (Fliesen- oder Zierfugen) aufweisen, damit sich die Dichtungsfugen der Wandform anpassen können.
- Der Einsatz von Hydromassagedüsen kann die Wirksamkeit der silikonfreien Abdichtung verringern, wenn sie zu stark sind.
- Bei einer maßgefertigten Wand mit Ausschnitt oder Ausschnitt ist es möglich, dass Sie die Dichtung mit Silikon verstärken müssen.



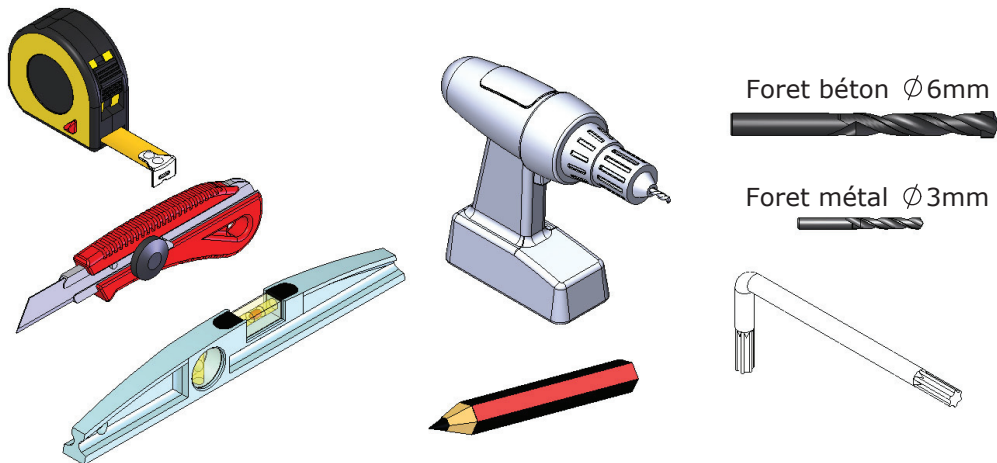


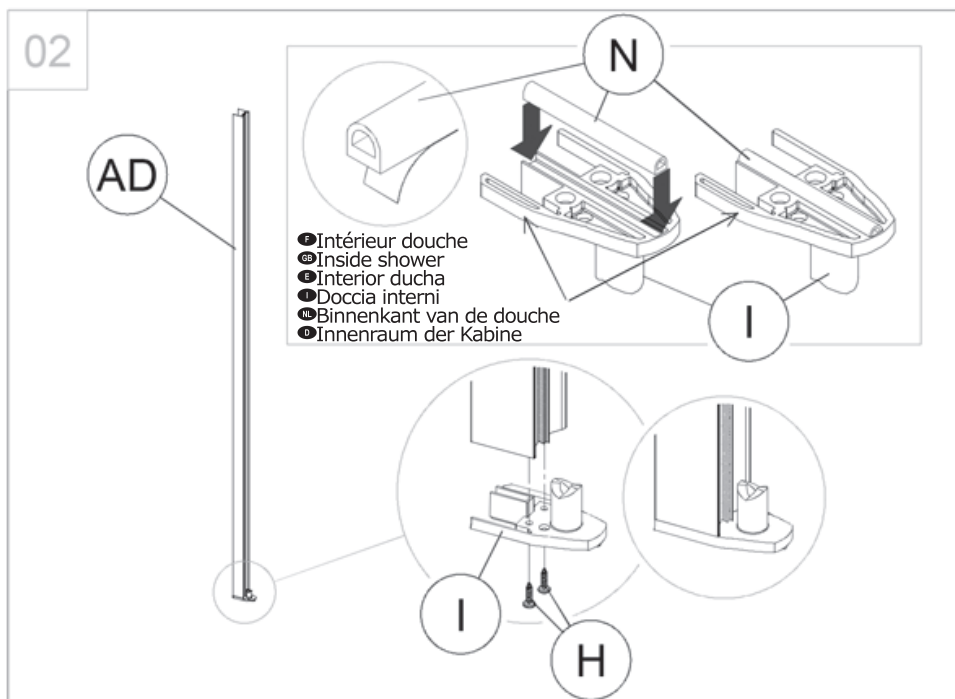
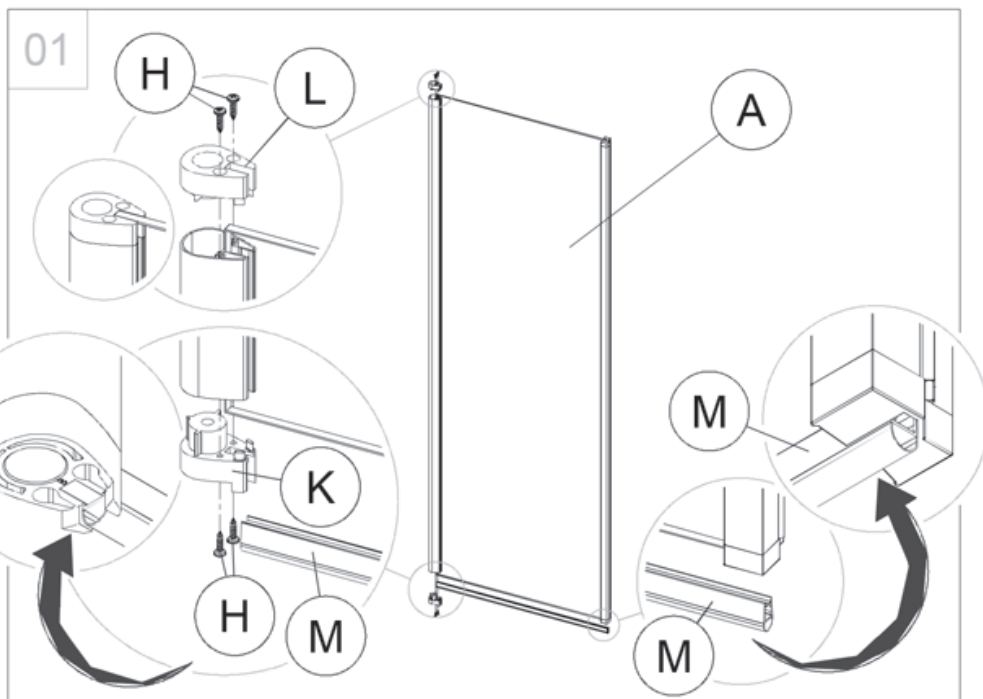
- Les quantités données sont les quantités utiles au montage. les sachets fournis contiennent des pièces supplémentaires.
- The quantities given are what are required for the installation. There may be some surplus parts in the package provided.
- Las cantidades indicadas son las cantidades necesarias para el montaje. Las bolsitas incluidas contienen piezas suplementarias.
- Le quantità fornite sono le quantità necessarie al montaggio. I sacchetti forniti contengono pezzi supplementari.
- De aangegeven aantallen zijn bestemd voor de montage. De bijgeleverde zakjes bevatten extra onderdelen
- Die Mengenangaben beziehen sich auf die für die Montage nötigen Teile. Eventuell weitere beige-packte Teile ignorieren.



- Les quantités données sont les quantités utiles au montage. les sachets fournis contiennent des pièces supplémentaires.
- The quantities given are what are required for the installation. There may be some surplus parts in the package provided.
- Las cantidades indicadas son las cantidades necesarias para el montaje. Las bolsitas incluidas contienen piezas suplementarias.
- Le quantità fornite sono le quantità necessarie al montaggio. I sacchetti forniti contengono pezzi supplementari.
- De aangegeven aantallen zijn bestemd voor de montage. De bijgeleverde zakjes bevatten extra onderdelen
- Die Mengenangaben beziehen sich auf die für die Montage nötigen Teile. Eventuell weitere beige packte Teile ignorieren.

● Matériel nécessaire ● Tools required ● Herramientas necesarias
● Materiale necessario ● Benodigd gereedschap ● Benötigte Werkzeuge

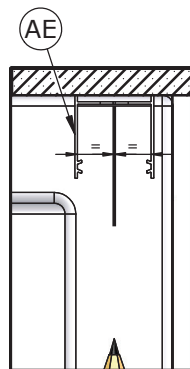
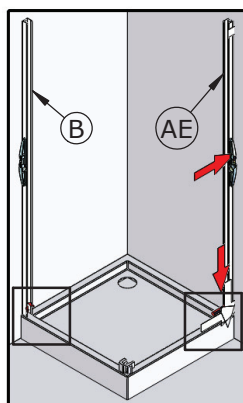
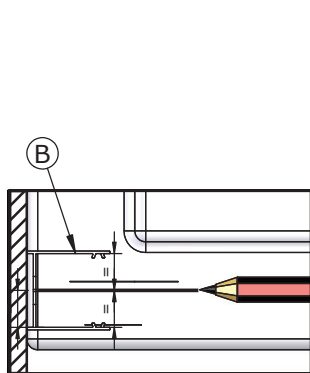




03

- 1 -
 - Centrer le profilé (B) et (AE) par rapport au rebord de votre receveur
 - Center the profile (B) and (AE) with respect to the edge of your receiver.
 - Centrar el perfil (B) y (AE) con respecto al borde del receptor.
 - Centrare i profili (B) e (AE) rispetto al bordo del ricevitore.
 - Centreer het profiel (B) en (AE) ten opzichte van de rand van uw douchebak.
 - Zentrieren Sie das Profil (B) und (AE) in Bezug auf die Kante Ihres Empfängers.
- 2 -
 - Tracer une droite sur le receveur partant du centre du profilé (B) et (AB)
 - Draw a straight line on the receiver starting from the centre of the profile (B) and (AB).
 - Dibuje una línea recta en el receptor a partir del centro del perfil (B) y (AB).
 - Tracciare una linea retta sul ricevitore partendo dal centro dei profili (B) e (AB).
 - Trek een rechte lijn op de douchebak vanuit het midden van het profiel (B) en (AB).
 - Zeichnen Sie eine gerade Linie auf dem Empfänger von der Mitte des Profils (B) und (AB) aus.

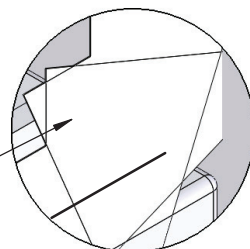
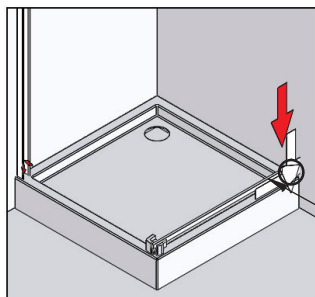
● Côté PORTE ● Side PANEL
 ● Lado de la PUERTA ● Lato PORTA
 ● Zijde van de DEUR ● Türseite



● Côté FIXE ● FIXED side
 ● Lado FIJO ● Lato FISSO
 ● VASTE kant ● FIXIERTE Seite

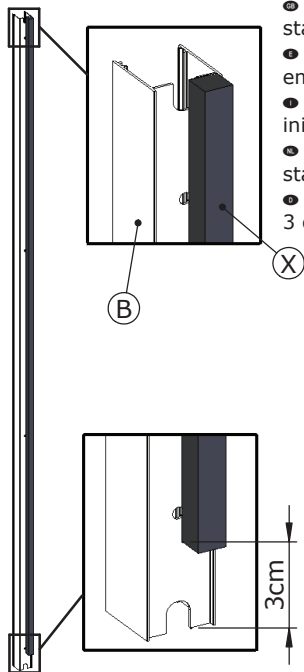
04

- 1 -
 - Comprimer le joint (E) à la longueur de la paroi fixe
 - Press the seal (E) to the length of the fixed wall
 - Presione la junta (E) a la longitud de la pared fija.
 - Premere la guarnizione (E) alla lunghezza della parete fissa
 - Druk de afdichting (E) op de lengte van de vaste wand
 - Dichtung (E) auf die Länge der Festwand drücken



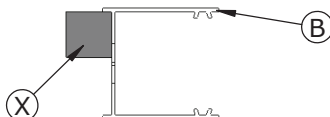
- 2 -
 - Coller le joint (E) centré sur l'axe précédemment tracé sans le tendre
 - Glue the joint (E) centered on the previously drawn axis without tensioning it.
 - Pegar la junta (E) centrada en el eje dibujado anteriormente sin tensarla.
 - Incollare il giunto (E) centrato sull'asse precedentemente tracciato senza tendere.
 - Lijm het scharnier (E) in het midden op de eerder getrokken as zonder het aan te spannen.
 - Kleben Sie die Verbindung (E) mittig auf die zuvor gezogene Achse, ohne sie zu spannen.

05



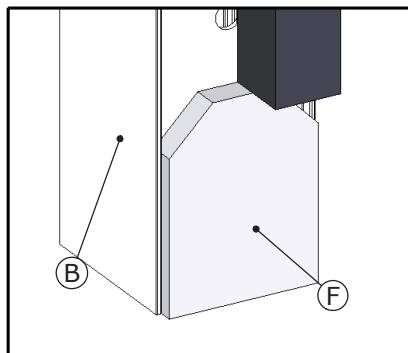
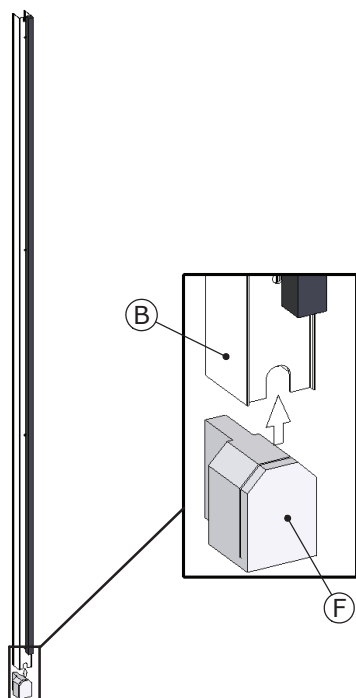
- Coller le joint (X) sur le bord du profilé (B), commencer à 3cm du bas et couper le à affleurement de l'autre extrémité.
- Glue the seal (X) to the edge of the profile (B), start 3cm from the bottom and cut flush with the other end.
- Pegar la junta (X) en el borde del perfil (B), empezar 3 cm desde abajo y cortar a ras con el otro extremo.
- Incollare la guarnizione (X) sul bordo del profilo (B), iniziare a 3 cm dal fondo e tagliare a filo con l'altra estremità.
- Lijm de afdichting (X) op de rand van het profiel (B), start 3 cm van de onderkant en snijd vlak met het andere uiteinde.
- Kleben Sie die Dichtung (X) auf die Kante des Profils (B), 3 cm von unten beginnen und bündig mit dem anderen Ende abschneiden.

- Vue extérieur
- External view
- Vista externa
- Vista esterna
- Buitenaanzicht
- Externe Ansicht

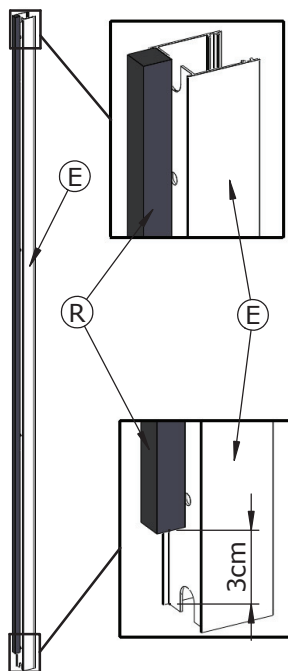


- Vue intérieur
- Interior view
- Vista interior
- Vista interna
- Binnenaanzicht
- Innenansicht

06

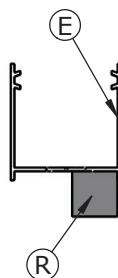


07



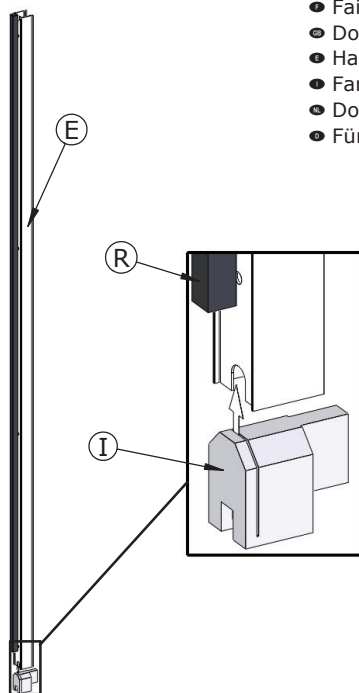
- Faire comme précédemment pour le deuxième côté.
- Do as before for the second side.
- Haga lo mismo que antes para el segundo lado.
- Fare come prima per il secondo lato.
- Doe hetzelfde voor de tweede zijde.
- Für die zweite Seite verfahren Sie wie bisher.

- Vue intérieur
- Interior view
- Vista interior
- Vista interna
- Binnenaanzicht
- Innenansicht

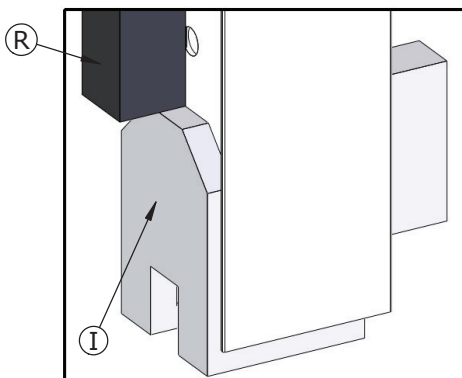


- Vue extérieur
- External view
- Vista externa
- Vista esterna
- Buitenaanzicht
- Externe Ansicht

08

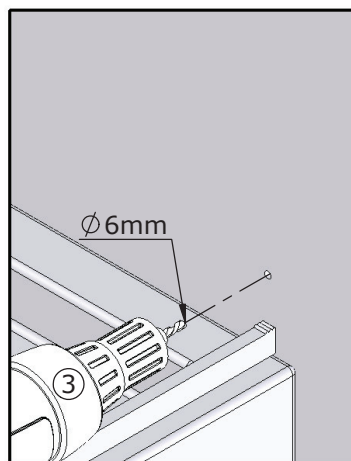
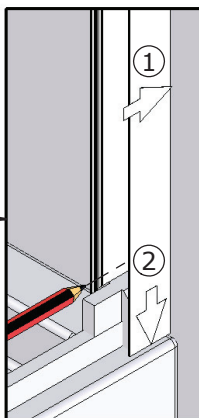
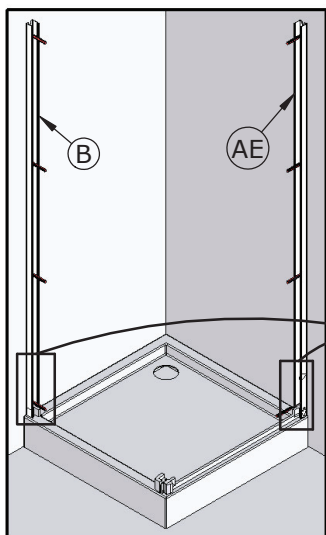


- Faire comme précédemment pour le deuxième côté.
- Do as before for the second side.
- Haga lo mismo que antes para el segundo lado.
- Fare come prima per il secondo lato.
- Doe hetzelfde voor de tweede zijde.
- Für die zweite Seite verfahren Sie wie bisher.



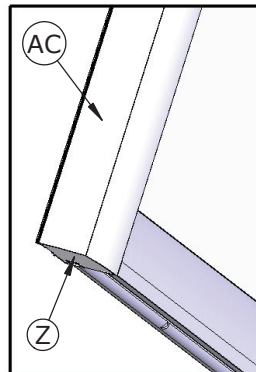
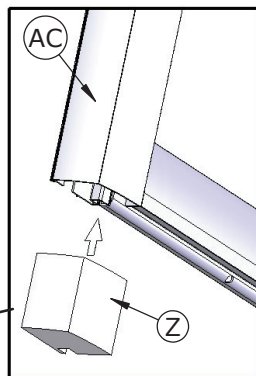
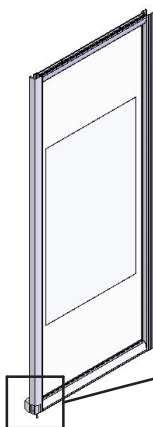
09

- Maintenir fermement le profilé (B) et (AE) vers le bas pendant le marquage et le vissage (retirer le profilé pendant le perçage)
- Hold profile (B) and (AE) firmly down during marking and screwing. (remove profile during drilling)
- Sujete el perfil (B) y (AE) firmemente hacia abajo durante el marcado y atornillado. (quitar el perfil durante el taladrado)
- Tenere i profili (B) e (AE) saldamente premuti durante la marcatura e l'avvitamento. (rimuovere il profilo durante la foratura)
- Profiel (B) en (AE) tijdens het markeren en vastschroeven stevig naar beneden houden. (profiel tijdens het boren verwijderen)
- Profil (B) und (AE) beim Markieren und Schrauben festhalten. (Profil beim Bohren entfernen)

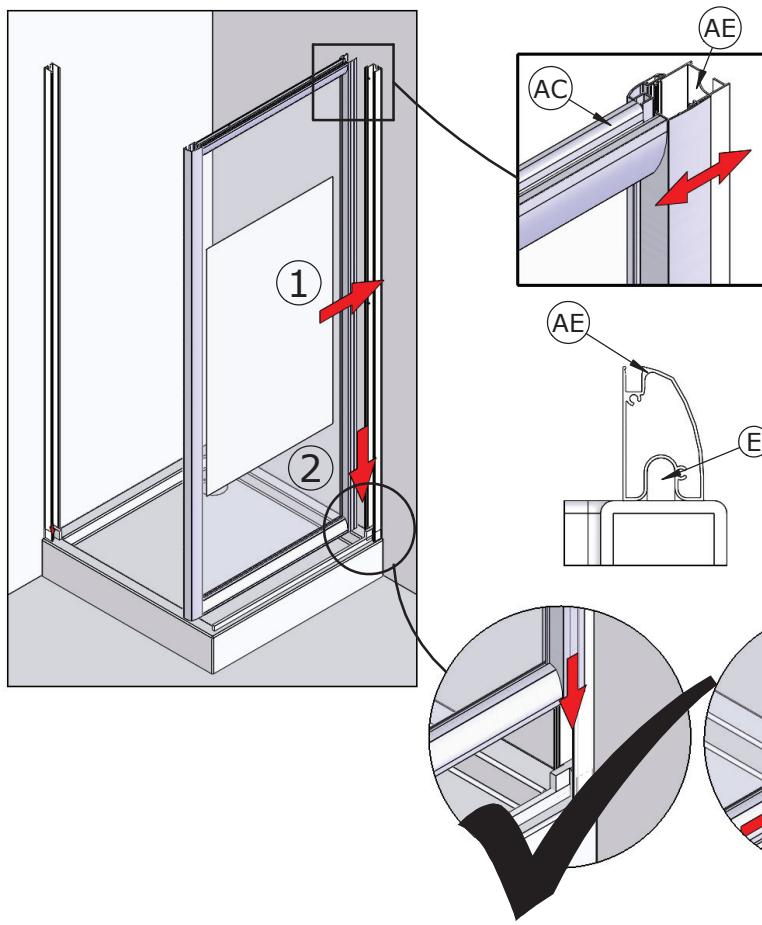


10

- Placer la mousse (Z) suivant le sens du montage dans le mat du fixe (AC)
- Place the foam (Z) according to the mounting direction in the fixed mast (AC)
- Coloque la espuma (Z) según la dirección de montaje en el mástil fijo (AC).
- Posizionare il materiale espanso (Z) nel montante fisso (AC) secondo la direzione di montaggio.
- Plaats het schuim (Z) in de montagerichting in de vaste mast (AC).
- Schaumstoff (Z) entsprechend der Einbaurichtung in den Festmast (AC) einlegen.

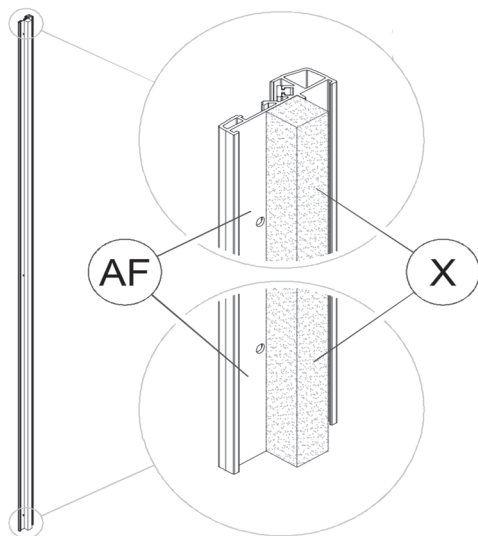


- Emboiter la paroi (AC) sur l'extérieur du profilé (B)
- Fit the wall (AC) onto the outside of the profile (B)
- Montar la pared (AC) en el exterior del perfil (B)
- Montare la parete (AC) all'esterno del profilo (B)
- Monteer de wand (AC) aan de buitenkant van het profiel (B)
- Montage der Wand (AC) an der Außenseite des Profils (B)

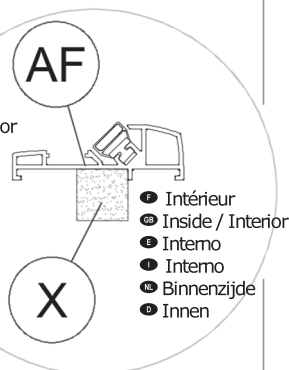


- L'emboîtement de la paroi (AC) sur le profilé mural (AE) doit se faire horizontalement et du haut vers le bas afin de ne pas détériorer la mousse (F)
- The wall fitting (AC) on the wall profile (AE) must be horizontal and from top to bottom so as not to damage the foam (F)
- El soporte de pared (AC) en el perfil de pared (AE) debe ser horizontal y de arriba abajo para no dañar la espuma (F)
- Il supporto da parete (AC) sul profilo da parete (AE) deve essere orizzontale e dall'alto verso il basso per non danneggiare la schiuma (F)
- De bevestiging van de wand (AC) aan het profiel (AE) moet horizontaal en van boven naar beneden gebeuren om het schium niet te beschadigen (F)
- Die Wandbefestigung (AC) am Wandprofil (AE) muss waagrecht sein und von oben nach unten, um den Schaum nicht zu beschädigen (F)

- Coller le joint (X) sur le bord du profilé (AF) couper le à la longueur nécessaire.
- Glue the joint (X) to the edge of the profile (AF) and cut to the required length.
- Pegue la junta (X) al borde del perfil (AF) y córtela a la longitud deseada.
- Incollare il giunto (X) sul bordo del profilo (AF) e tagliarlo alla lunghezza desiderata.
- Lijm de voeg (X) op de rand van het profiel (AF) en snijd op de gewenste lengte.
- Kleben Sie die Fuge (X) auf die Kante des Profils (AF) und schneiden Sie sie auf die gewünschte Länge zu.

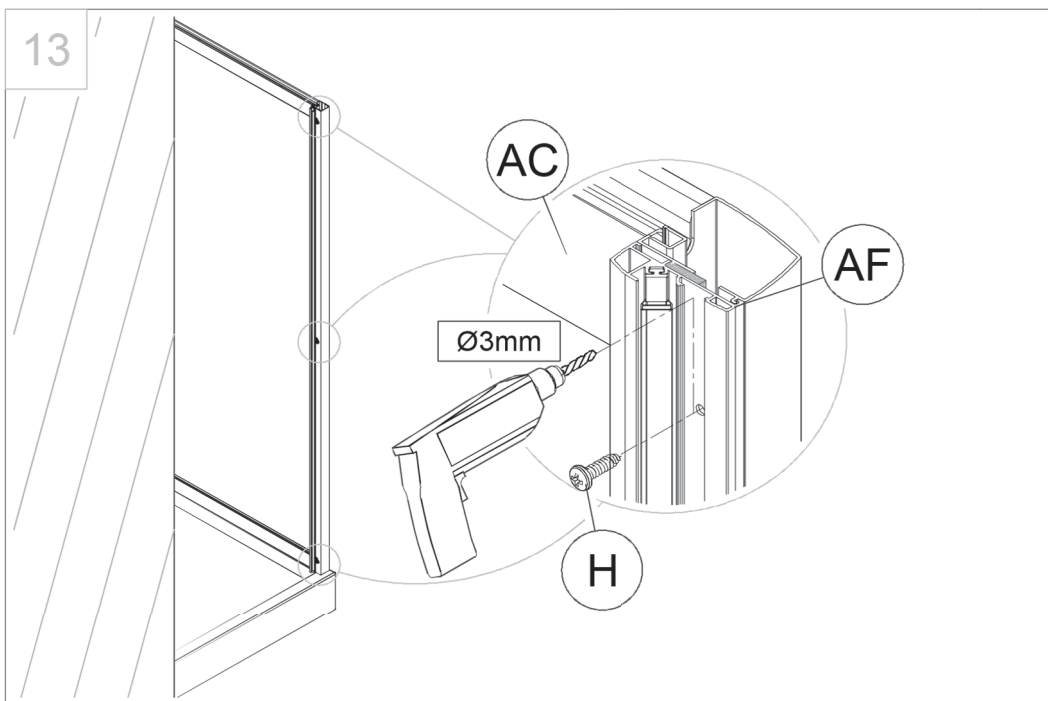


- Extérieur
- Outside / Exterior
- Externo
- Esterno
- Buitenzijde
- Außen

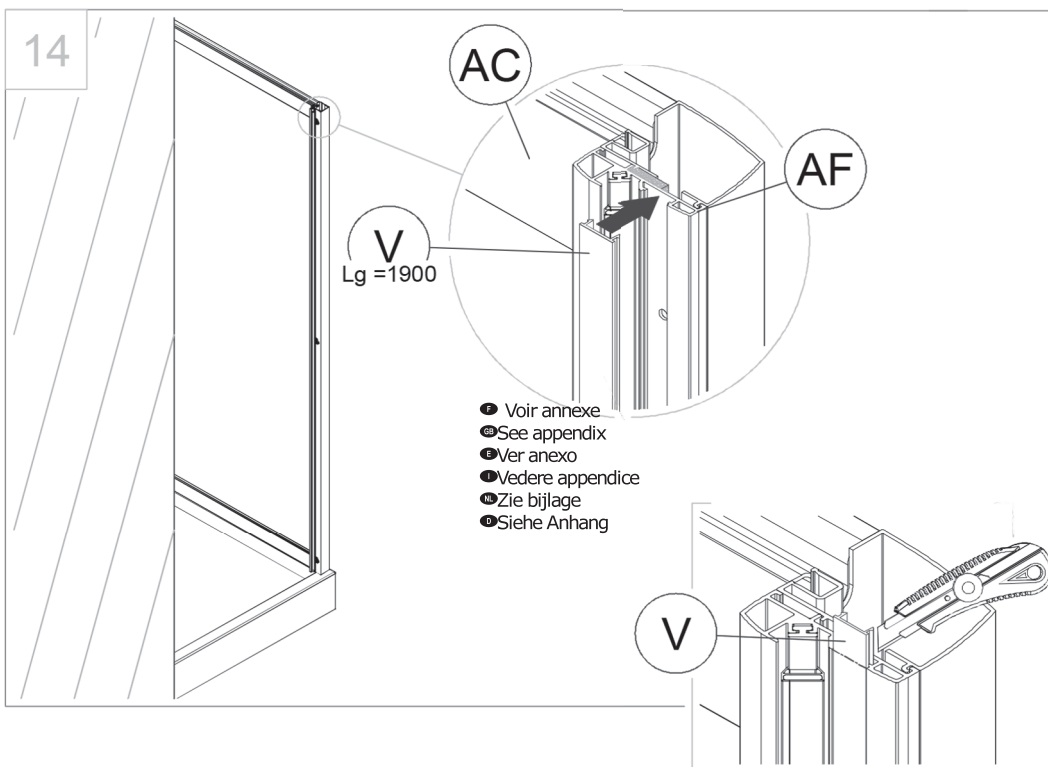


- Intérieur
- Inside / Interior
- Interno
- Interno
- Binnenzijde
- Innen

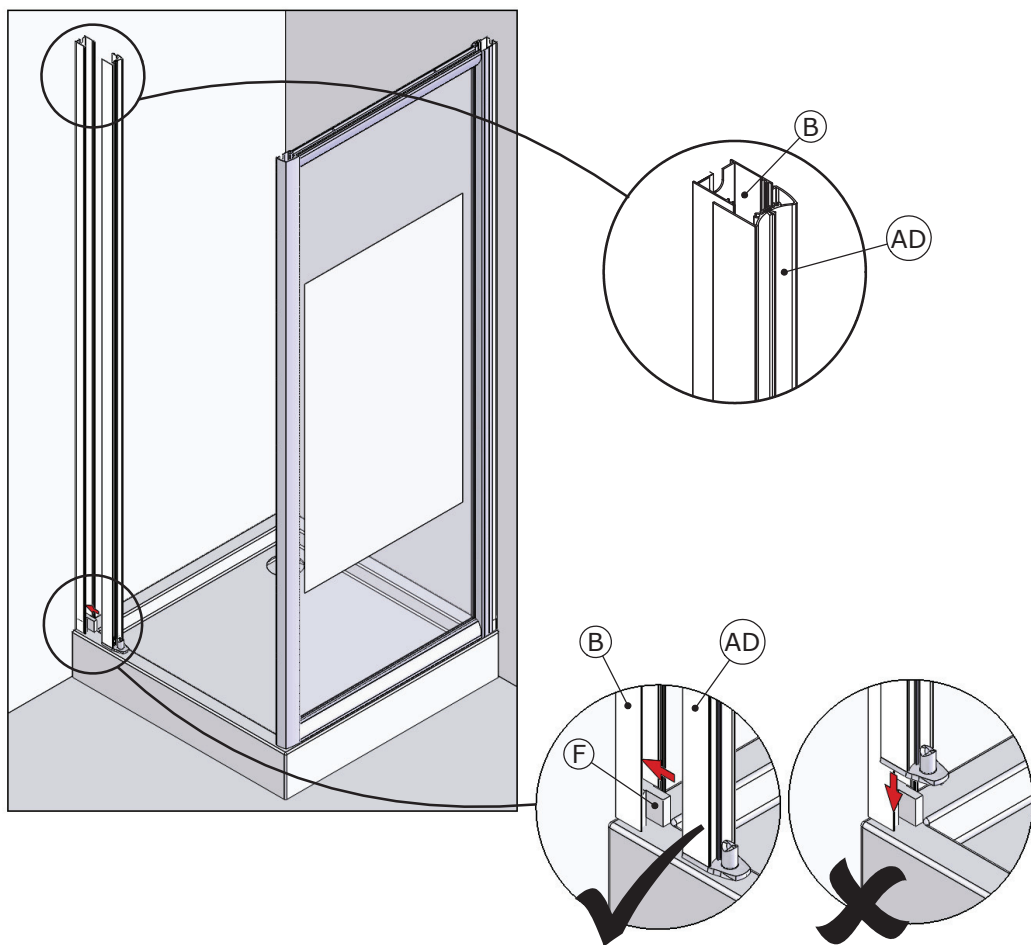
13



14

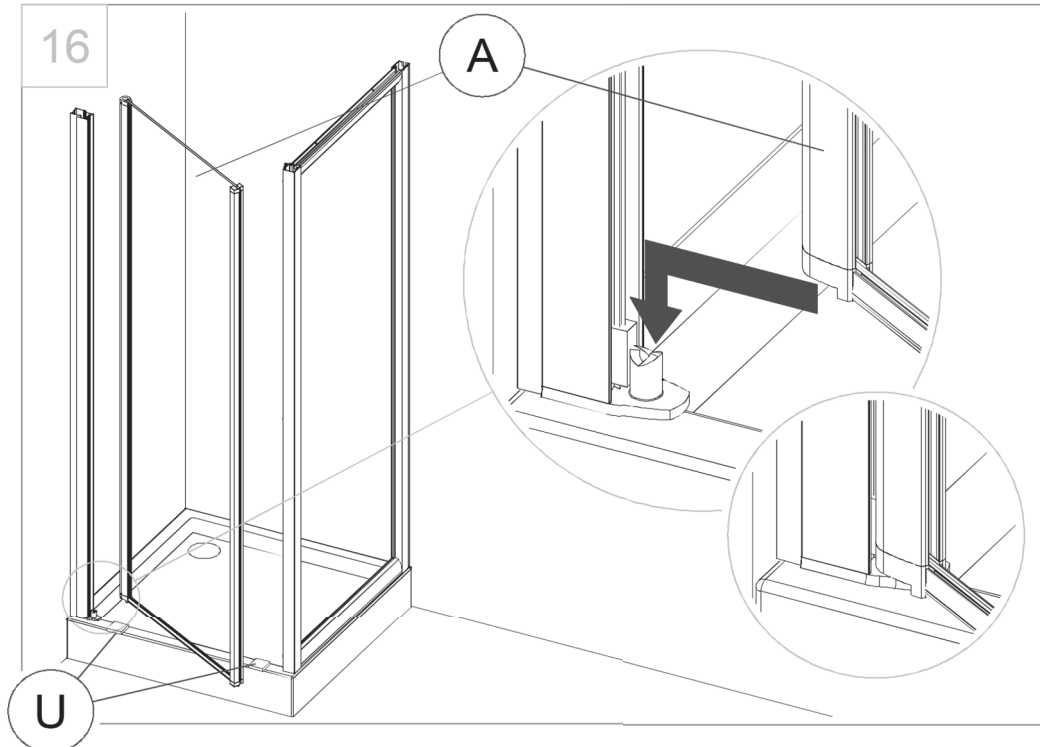


- Emboîter la paroi (AD) sur l'extérieur du profilé (B)
- Fit the wall (AD) onto the outside of the profile (B)
- Montar la pared (AD) en el exterior del perfil (B)
- Montare la parete (AD) all'esterno del profilo (B)
- Monteer de wand (AD) aan de buitenkant van het profiel (B)
- Montage der Wand (AD) an der Außenseite des Profils (B)

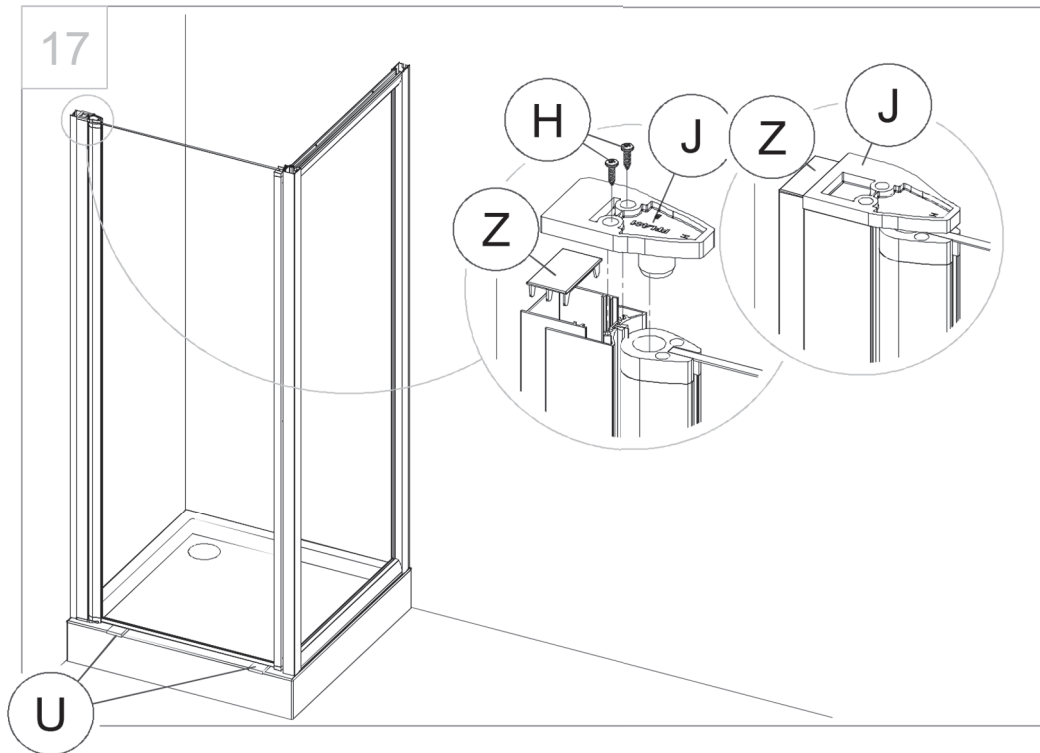


- L'emboîtement de la paroi (AE) sur le profilé mural (B) doit se faire horizontalement et du haut vers le bas afin de ne pas détériorer la mousse (F)
- The wall fitting (AE) on the wall profile (B) must be horizontal and from top to bottom so as not to damage the foam (F)
- El soporte de pared (AE) en el perfil de pared (B) debe ser horizontal y de arriba abajo para no dañar la espuma (F)
- Il supporto da parete (AE) sul profilo da parete (B) deve essere orizzontale e dall'alto verso il basso per non danneggiare la schiuma (F)
- De bevestiging van het profiel (B) moet horizontaal en van boven naar beneden gebeuren om het schium (F) niet te beschadigen (F)
- Die Wandbefestigung (AE) am Wandprofil (B) muss waagerecht sein und von oben nach unten, um den Schaum nicht zu beschädigen (F)

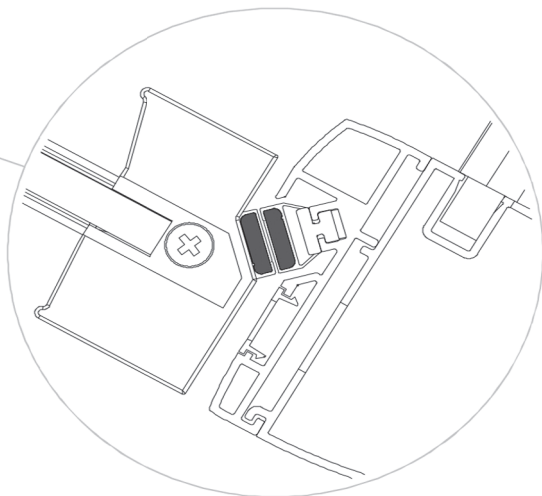
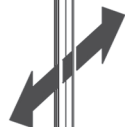
16



17



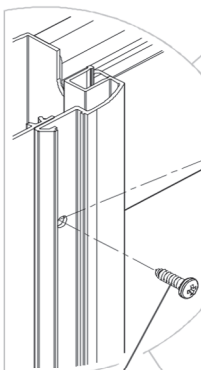
18



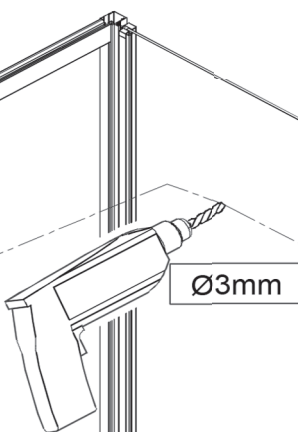
U

19

- Enlever les cales
- Remove shims
- Quitar las calzas
- Rimuovere gli spessori
- Verwijder de vulringen
- Unterlegscheiben entfernen

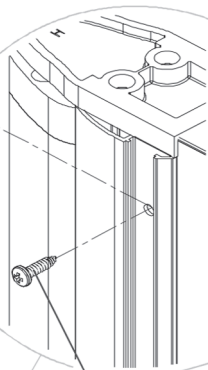


H



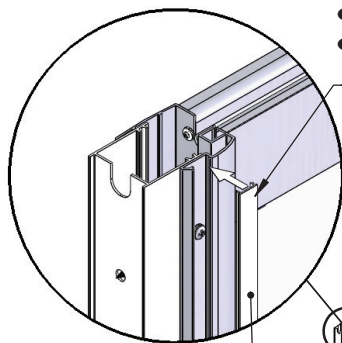
Ø3mm

- Vue intérieur
- Interior view
- Vista interior
- vista inferiore
- Binnen aanzicht
- Innenansicht



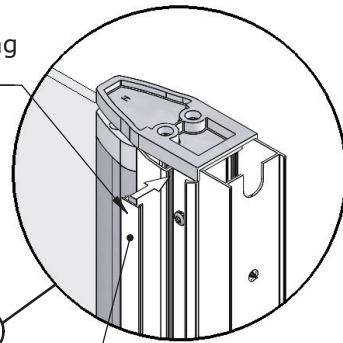
H

F Annexe GB Note E Anexo
 I annesso NL Bijlage D Anhang



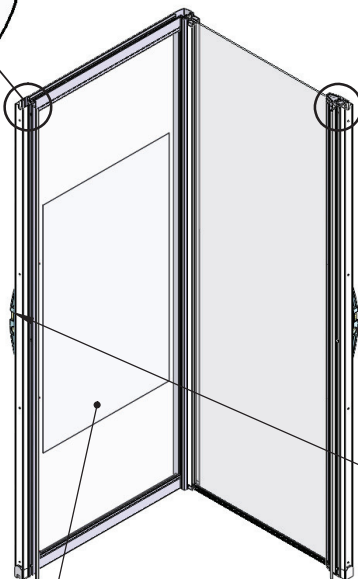
V

Lg=1900mm

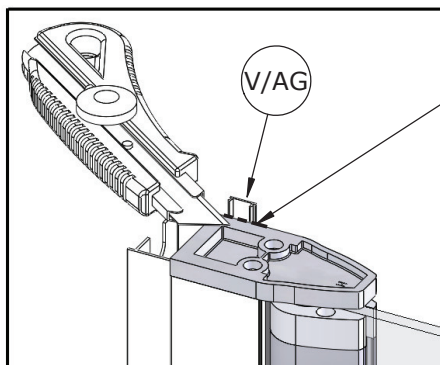


AG

Lg=1888mm



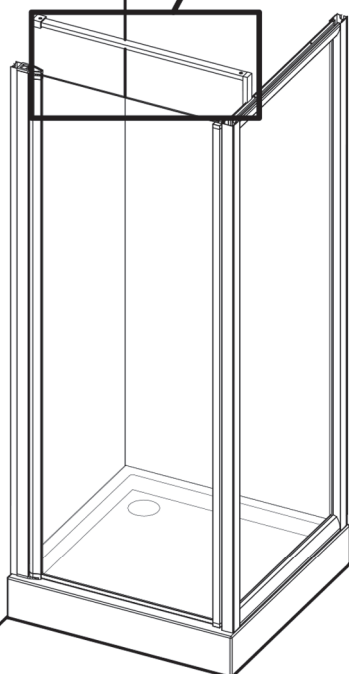
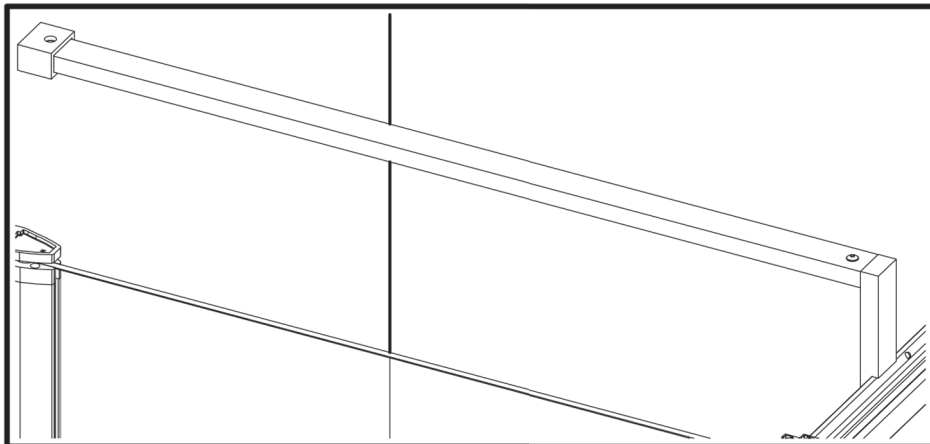
F Intérieur douche
 GB Inside shower
 E Interior ducha
 I Doccia interni
 NL Binnen douche
 D Innenraum der Kabine



V/AG

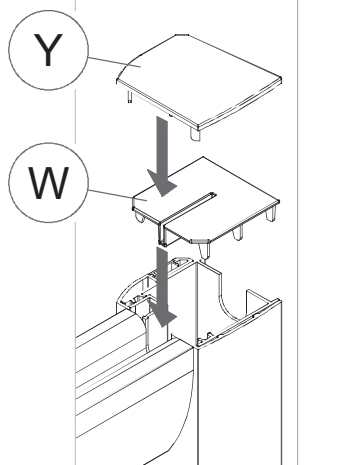
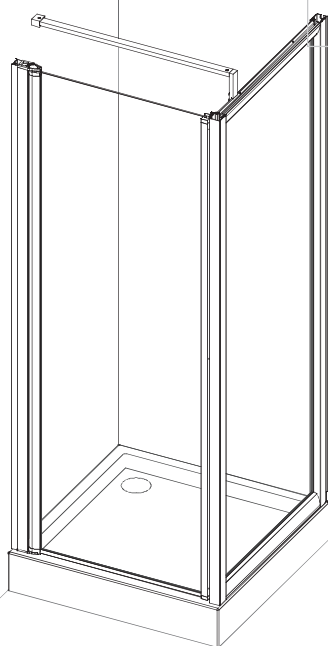
F Couper si nécessaire
 GB Cut if necessary
 E Recortar si necesario
 I Tagliare si necessario
 NL Snijden indien nodig
 D Bei Bedarf zuschneiden.

21

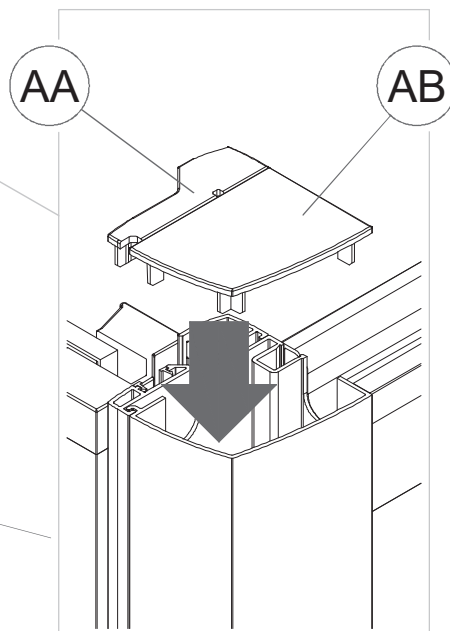
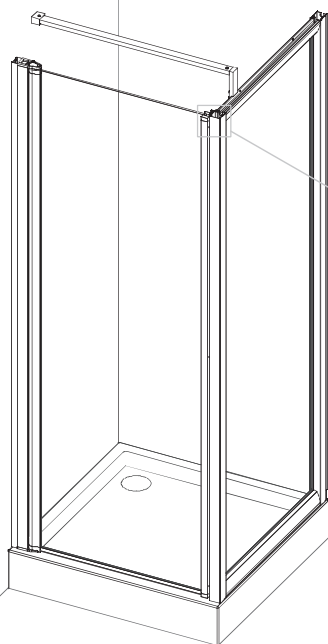


- Voir notice concernée
- See installation instructions required
- Ver manual adecuado
- Vedere manuale appropriato
- Zie montage-instructies
- Siehe betreffende Anleitung

22



23



(F) Conseil d'entretien (GB) Maintenance advice
 (E) Consejos de mantenimiento (I) Consigli di manutenzione
 (NL) Advies voor onderhoud (D) Pflegehinweise

(F) Pour votre confort d'utilisation, les vitrages des parois de douche sont traités avec une protection anti-calcaire.

Grâce à ce traitement, l'eau et les salissures glissent plus facilement sur le verre. Il devient plus facile et rapide de nettoyer les surfaces vitrées et les profilés aluminium.

Il est recommandé de les nettoyer à l'éponge avec des produits classiques de nettoyage non abrasifs. Vous ne devez pas utiliser de poudre et de crèmes abrasives, détergents chimiques, alcools trichloéthylène, éponges abrasives car il peuvent altérer le traitement de protection anticalcaire des parois en verre.

Rincer abondamment à l'eau claire, essuyer avec un chiffon doux.

(GB) For your comfort of use, the glass panes of the shower walls are treated with an anti-limestone protection.

Thanks to this treatment, water and dirt slide more easily on the glass. Glass surfaces and aluminium profiles become easier and faster to clean.

It is recommended that they be cleaned with a sponge using conventional non-abrasive cleaning products. You should not use abrasive powder and creams, chemical detergents, trichloethylene alcohols, abrasive sponges as they can alter the anti-limestone treatment of the glass walls.

Rinse thoroughly with clear water, wipe with a soft cloth.

(E) Para su comodidad, los cristales de las paredes de la ducha están tratados con una protección anticalcárea.

Gracias a este tratamiento, el agua y la suciedad se deslizan más fácilmente sobre el vidrio. Las superficies de vidrio y los perfiles de aluminio se limpian más fácil y rápidamente.

Se recomienda limpiarlas con una esponja utilizando productos de limpieza convencionales no abrasivos. No se deben utilizar polvos y cremas abrasivas, detergentes químicos, alcoholes de tricloetileno, esponjas abrasivas, ya que pueden alterar el tratamiento anticalcáreo de las paredes de vidrio.

Enjuague bien con agua limpia y limpie con un paño suave.

(I) Per il vostro comfort d'uso, i vetri delle pareti doccia sono trattati con una protezione anti-calcare.

Grazie a questo trattamento, l'acqua e lo sporco scivolano più facilmente sul vetro. Le superfici in vetro e i profili in alluminio diventano sempre più facili e veloci da pulire.

Si consiglia di pulirli con una spugna con prodotti detergenti convenzionali non abrasivi. Non utilizzare polveri e creme abrasive, detergenti chimici, alcool tricloroetilenuici, spugne abrasive in quanto possono alterare il trattamento anti-calcare delle pareti in vetro.

Risciacquare accuratamente con acqua pulita, strofinare con un panno morbido.

(NL) Voor uw gebruiksgemak zijn de glazen ruiten van de douchewanden behandeld met een anti-kalksteenbescherming.

Dankzij deze behandeling glijden water en vuil gemakkelijker over het glas. Glazen oppervlakken en aluminium profielen worden gemakkelijker en sneller schoon te maken.

Aanbevolen wordt ze met een spons te reinigen met conventionele niet-schurende reinigingsmiddelen.

Gebruik geen schuurpoeder en crèmes, chemische reinigingsmiddelen, trichloëthyleen-alcoholen, schuurponzen, omdat deze de anti-kalksteenbehandeling van de glaswanden kunnen veranderen.

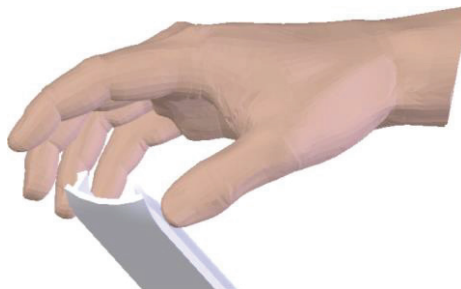
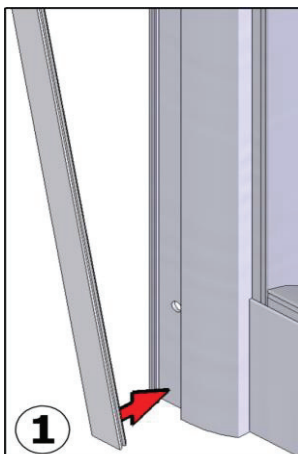
Spoel grondig af met schoon water en veeg af met een zachte doek.

(D) Um Ihnen die Reinigung zu erleichtern, wurden die Glasscheiben mit einer Anti-Kalk-Versiegelung behandelt. So bleiben Wasser und Schmutz nicht mehr so leicht am Glas haften. Dies erleichtert und beschleunigt die Reinigung der Glasflächen.

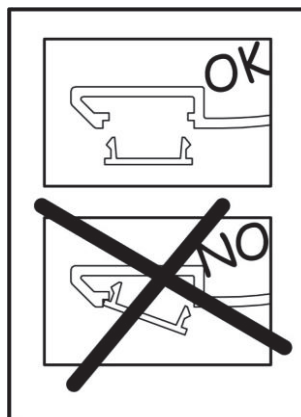
Zur Reinigung empfehlen wir einen Schwamm und handelsübliche Reiniger. Achten Sie bitte darauf, dass die Mittel nicht scheuernd sind. Scheuerpulver, Scheuercremes, chemische Reinigungsmittel, Trichlorethylen und Scheuerschwämme sollten vermieden werden, da sie die Anti-Kalk-Beschichtung beschädigen.

F Annexe **GB** Annex **E** Anexo
I Allegato **NL** Bijlage **D** Anhang

- F** Comment mettre les pièces de finition facilement.
- GB** How to put the finishing parts easily.
- E** Cómo colocar fácilmente las piezas de acabado.
- I** Come mettere le parti di finitura facilmente.
- NL** Hoe de afwerkingsstukken gemakkelijk aan te brengen.
- D** Einfache Anbringung der Abschlussstücke.



- F** Si nécessaire, plier légèrement le bout.
- GB** If necessary, bend the tip slightly.
- E** Si es necesario, doble ligeramente la punta.
- I** Se necessario, piegare leggermente la punta.
- NL** Indien nodig, de uiteinden licht buigen.
- D** Gegebenenfalls das Ende leicht einbiegen.





AQUAPRODUCTION, Site industriel,
F - 44680 Chaumes-en-Retz

09

EN 14428

Paroi de douche, fabriquée en verre de silicate
sodo-calcique de sécurité trempé thermiquement

Aptitude au nettoyage : réussite

Résistance à l'impact/propriétés de fragmentation : réussite

Durabilité : réussite



SAV
SERVICE HELPLINES
ASSISTENZA POST-VENDITA
SERVICIO POSTVENTA

FRANCE

02 40 21 29 45

SCHWEIZ

(01) 748 17 44

UK

020 8842 0033

ESPAÑA

93 544 60 76

IRELAND

04697 33102

NEDERLAND

+31 475 487 100

DEUTSCHLAND

+49 (0) 6074 / 30928 0

BELGIE

+31 475 487 100

ITALIA

(0382) 6181

BELGIQUE

+31 475 487 100

ÖSTEREICH

+43 1 710 60 70

РОССИЯ

963 19 40, 773 67 22